Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Huldigung an die Eleganz.

Moderne Damen kennen und lieben die Finessen der schmeichelnden Eleganz.

Der nützliche Reisekoffer für Bahn, Auto und Flugzeug hat große Präsentationspflichten.

Aérofibre véritable

Diese erfüllt ein Reisekoffer nur zur vollen Zufriedenheit, wenn sein Material leicht, zäh und von bleibender neuzeitlicher Schönheit ist.

Der ideale Reisekoffer aus Aerofiber gibt Ihrer eleganten Erscheinung auf Reisen den letzten Schliff.

Wählen Sie einen Reisekoffer aus Aerofiber in den neuen modischen Farben:

Aerofiber-nuages gris / brun / vert / rose / bleu
Aerofiber-stahlblau
Aerofiber-blütenweiß

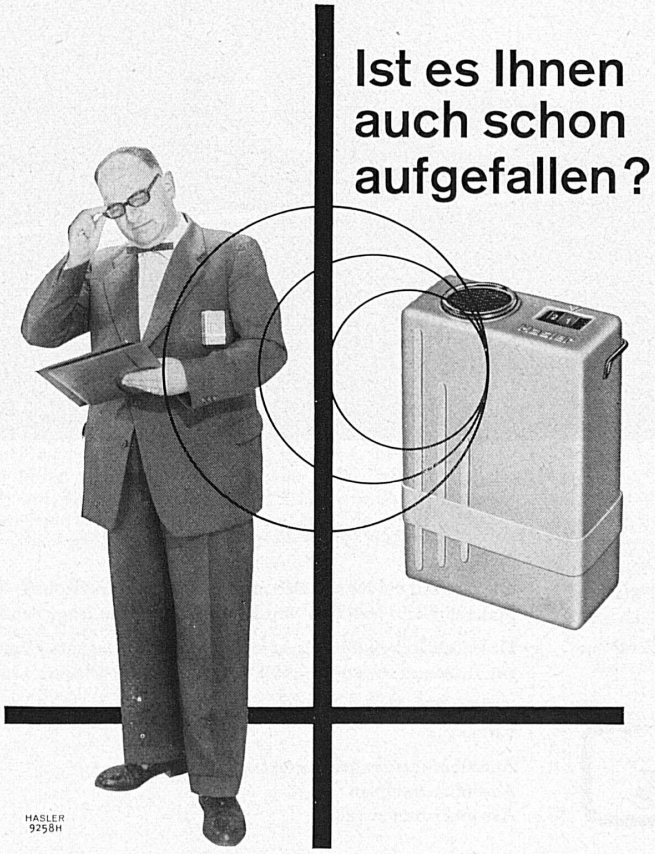
Die Aktiengesellschaft

e.kalt

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen
für ein Verwaltungsgebäude
mit der Erstellung einer Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6
Telephon (061) 38 03 92
Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22
Telephon (031) 4 10 30

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage.
Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima auf Wunsch eingestellt
werden kann. (Weitere Anlagen sind im Bau.)



Ist es Ihnen auch schon aufgefallen?

In Betrieben mit herkömmlichen, optisch-akustischen Suchanlagen müssen alle angeschlossenen Personen ständig darauf achten, ob sie gesucht werden. Sie sind abgelenkt. Verhandlungen leiden darunter und Kunden haben oft das Gefühl, man widme sich ihnen nicht voll und ganz.

Alles das gibt es nicht mit der
drahtlosen Personen-Suchanlage Hasler

Dank dem kleinen Empfänger wird einzig und direkt die gesuchte Person aufgerufen, sekundenschnell und gleich wo es auch sei im Bannkreis der Anlage.

Drahtlos — die neuzeitliche Personen-Suchanlage spart Nervenkraft und steigert die Leistung.

Hasler AG Bern

Belpstraße 23, Tel. 031/64 11 11

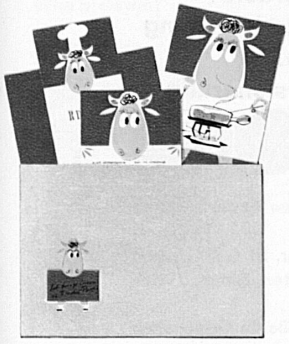
mit Zweigniederlassung in Zürich
Stampfenbachstraße 63, Tel. 051/26 16 00

und Büro in Basel
Dufourstraße 50, Tel. 061/35 45 55

Fondue... Fondue... Fondue..! Einmal in der Woche Fondue macht gute Freunde und frohe Herzen! Versuchen Sie dieses unfehlbare Rezept für Lebenskünstler jetzt...heute abend!

NEU - FÜR IHRE FONDUE-PARTY ERDACHT: DIE FONDUE-POST

Wenn Sie zum Fondue Ihre Gäste einladen, kann haben Sie Gelegenheit, alle Ihre Trümpfe als perfekter Gastgeber auszuspielen. Mit der Fondue-Post, einem Couvert voller guter Ideen, wird die Fondue-Einladung zu einem besonderen Spass.



DIE FONDUE-POST ENTHÄLT:

4 Postkarten, womit Sie Ihre Gäste einladen. 6 Tischkärtchen, worauf Sie die Namen Ihrer Gäste schreiben. 1 Türplakätchen, für Haus- oder Wohnungstüre, das Ihren Gästen den Weg weist. 1 Fondue-Rezept, das Sie am besten gleich an die Türe des Küchenschrankes heften, damit Sie es fortan zur Hand haben.

* * *

BESTELLEN SIE DIE FONDUE-POST ZUM PREISE VON NUR 50 RAPPEN BEI DER SCHWEIZERISCHEN KÄSEUNION AG, POSTFACH TRANSIT, BERN.

PS. Sollten Sie einmal Fondue-Probleme haben, dann berät Sie unser Küchenchef gerne. Seine Adresse: Küchenchef der Schweizerischen Käseunion AG, Postfach Transit, Bern.

SCHWEIZERISCHE KÄSEUNION AG, BERN

Für Abfahrt
Slalom
Riesenslalom
Kombination

JAGUAR

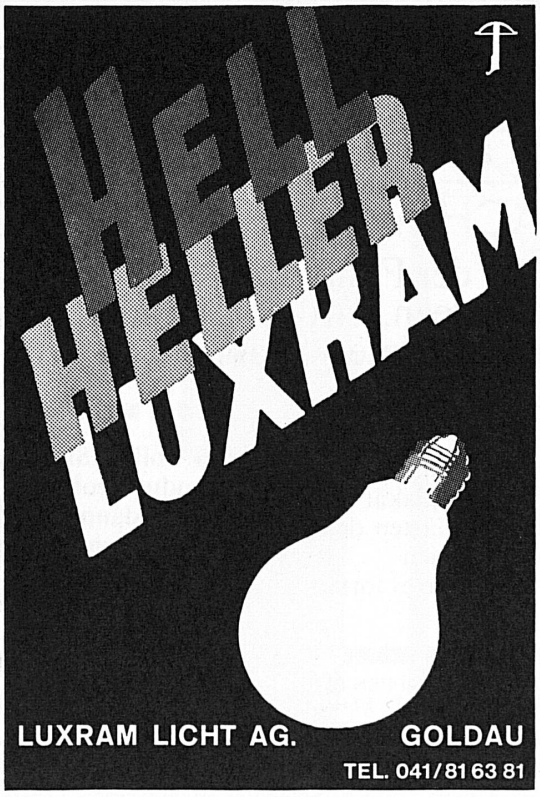
Die anerkannte Spitzenmarke

Ein hochklassiger Hickory-Ski nach neuester Erfahrung und zugleich modisch gerecht, in vielen Farben, Tourenski in allen Preislagen

Von Kennern gebaut
von Könnern geprüft
seit Jahren bewährt

Skifabrik Schlieren / ZH

Erhältlich im guten Sportgeschäft



Versichert – gesichert!

Feuer
Diebstahl
Glasbruch
Wasserschaden
Maschinenbruch
Betriebsunterbrechung
Fahrzeugkasko
Krankenversicherung

BASLER FEUER

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel
Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften

LABEL

1.85

Rössli

naturrein

Rössli

1.50

1.30
extra preiswert

1.60
sehr leicht

1.85
würzig-mild

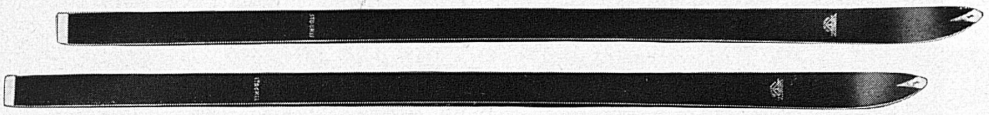
1.85
mild

1.60
feinste Qualität

Die gesamte Ernte 1958! 6000 Ballen besten Vorstenlanden-Tabak aus Java hat Rößli gekauft. Die Tabake sind ausreichend für 650 Millionen Rößli-Stumpen. Damit ist auf Jahre hinaus eine gleichbleibende Güte der Rößli-Stumpen garantiert.

Stöckli-Metall

Neu
in Konstruktion und Verarbeitung
in drei verschiedenen Härten



Metallskifabrik Stöckli Wolhusen LU
Tel. 041/87 12 66

Dirigent

Direktsprech-Anlagen

Neuartige, vollständig transistorisierte Direktsprech-Anlage mit Speisung aus 3 kleinen Stabbatterien.

Dirigent 1/1

Einfache Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 2 Stellen.

Dirigent 1/5

Ideale Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 1 Chef-Station und maximal 5 Aussen-Stationen

Preise

Dirigent 1/1 Fr. 193.–
Dirigent 1/5 ab Fr. 248.–

Standard Telephon und Radio AG.

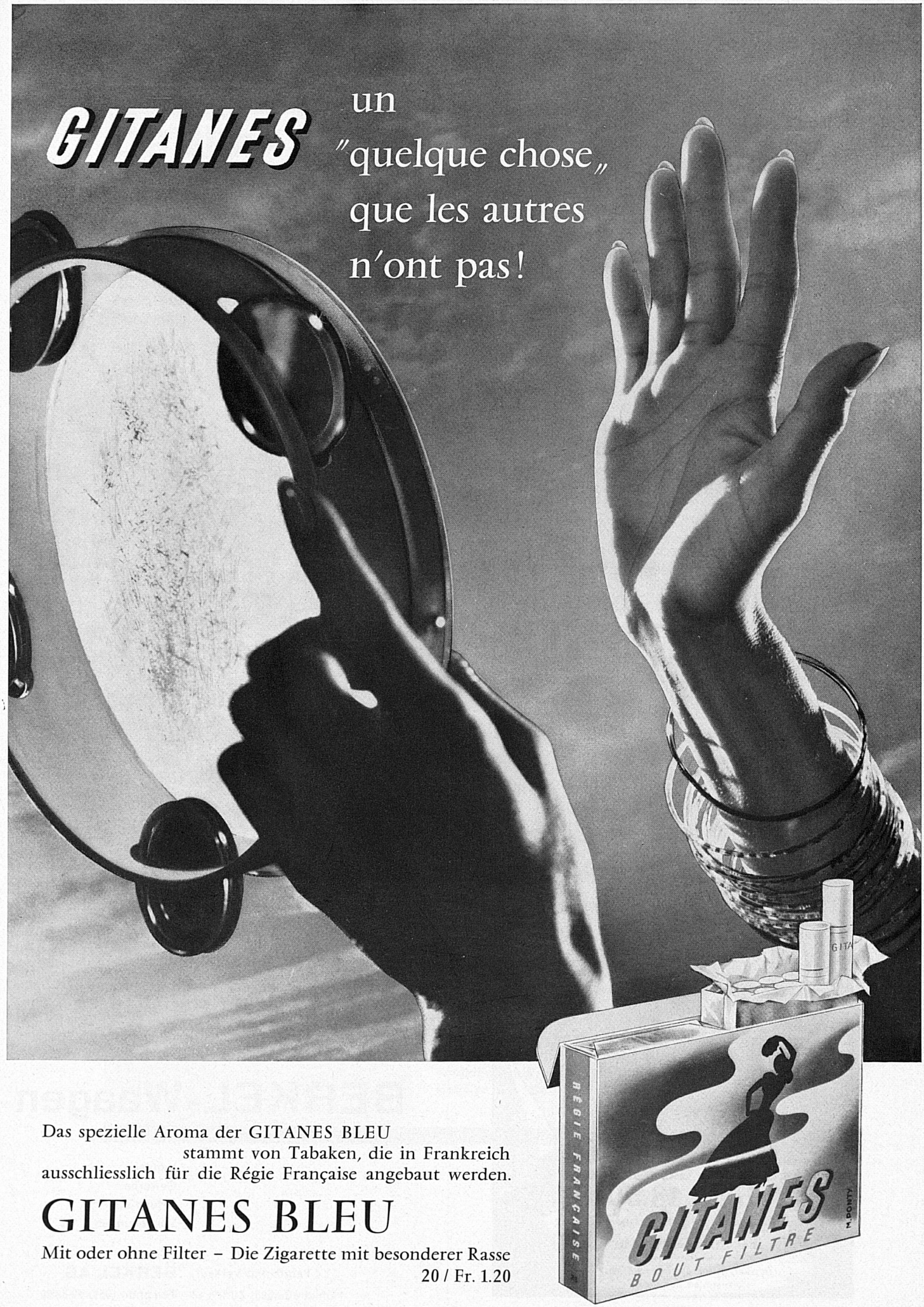
Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10

1754

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES
TURUVANNI S.A.
LAUSANNE. 10-12 BOUL^D DE GRANCY
TEL. 26 32 73

ST GOTHARD

VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ



Das spezielle Aroma der GITANES BLEU
stammt von Tabaken, die in Frankreich
ausschliesslich für die Régie Française angebaut werden.

GITANES BLEU

Mit oder ohne Filter – Die Zigarette mit besonderer Rasse
20 / Fr. 1.20

die feine, leichte Virginia

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

GUSS

- Kundenguß in Grauguß, Bronze, Messing und Aluminium
- Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- Lagerweißmetall Marke ORIS
- Installationsguß
- Bauguß
- Bremsklötze

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03

Les soucis

d'entretien des constructions métalliques

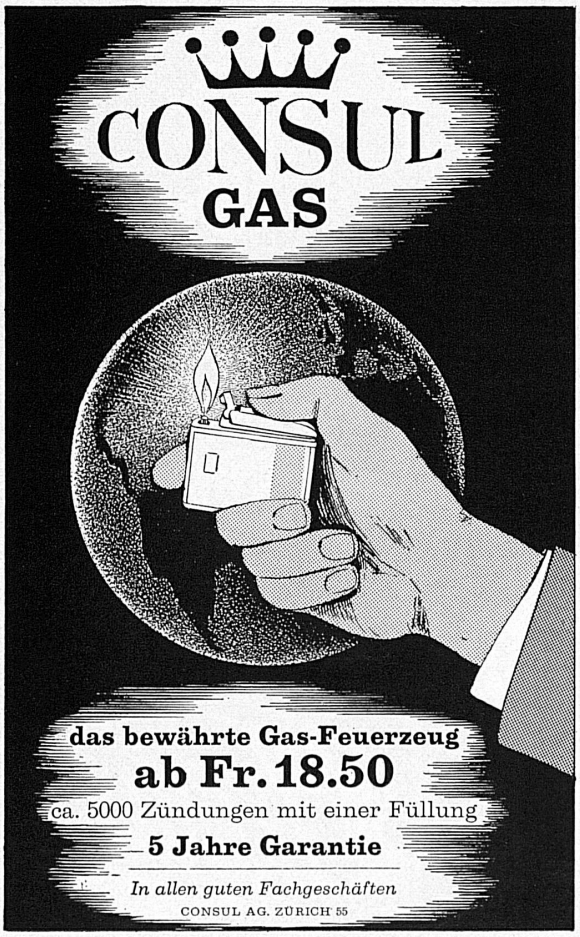
des chemins de fer

sont éliminés par le zingage

à chaud

ZINGUERIE DE RENENS S. A.

Vaud Téléphone (021) 24 93 33



BERKEL-Waagen

in elektro-optischer und Zeigerausführung für

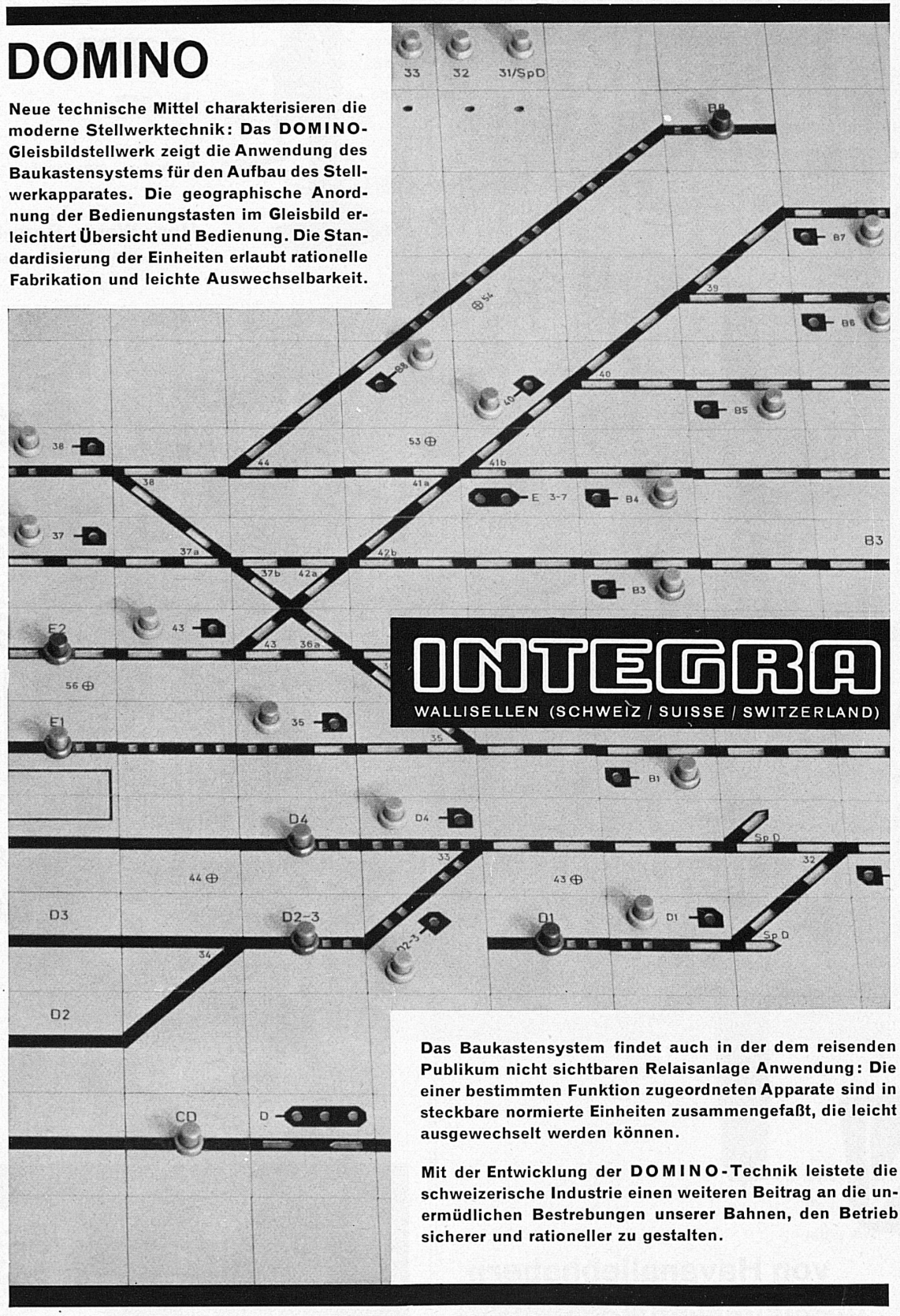
Handel
Gewerbe
Industrie
Verwaltungen

Fabrik und Verkauf: **BERKEL AG**

Hohlstraße 535, Zürich 48 Telephon (051) 52 53 22

DOMINO

Neue technische Mittel charakterisieren die moderne Stellwerktechnik: Das DOMINO-Gleisbildstellwerk zeigt die Anwendung des Baukastensystems für den Aufbau des Stellwerkapparates. Die geographische Anordnung der Bedienungstasten im Gleisbild erleichtert Übersicht und Bedienung. Die Standardisierung der Einheiten erlaubt rationelle Fabrikation und leichte Auswechselbarkeit.



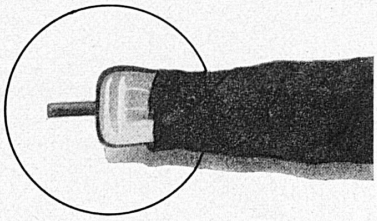
INTEGRA
WALLISELLEN (SCHWEIZ / SUISSE / SWITZERLAND)

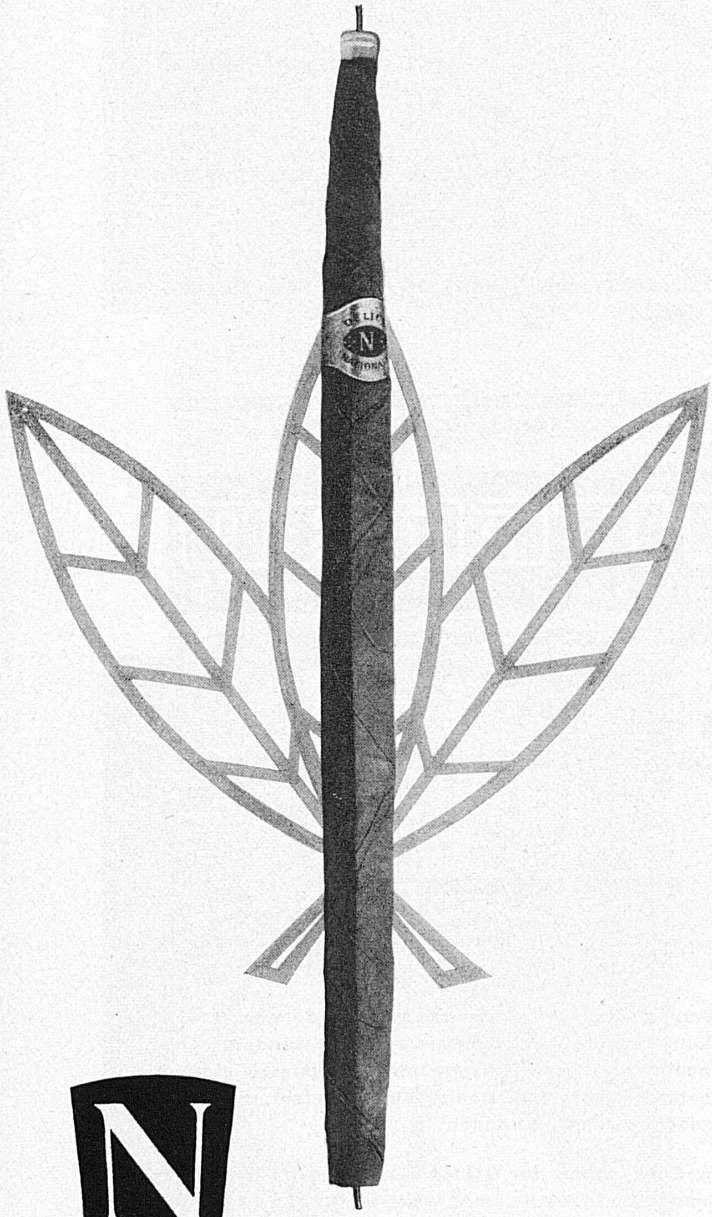
Das Baukastensystem findet auch in der dem reisenden Publikum nicht sichtbaren Relaisanlage Anwendung: Die einer bestimmten Funktion zugeordneten Apparate sind in steckbare normierte Einheiten zusammengefaßt, die leicht ausgewechselt werden können.

Mit der Entwicklung der DOMINO-Technik leistete die schweizerische Industrie einen weiteren Beitrag an die unermüdlichen Bestrebungen unserer Bahnen, den Betrieb sicherer und rationeller zu gestalten.

Délice Havane

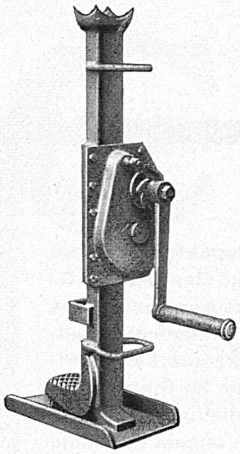
Noch feiner und leichter mit dem neuen Mundstück





von Havanaliebhabern seit Jahren geschätzt

Délice Havane



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

ROBOR
Schutzmarke

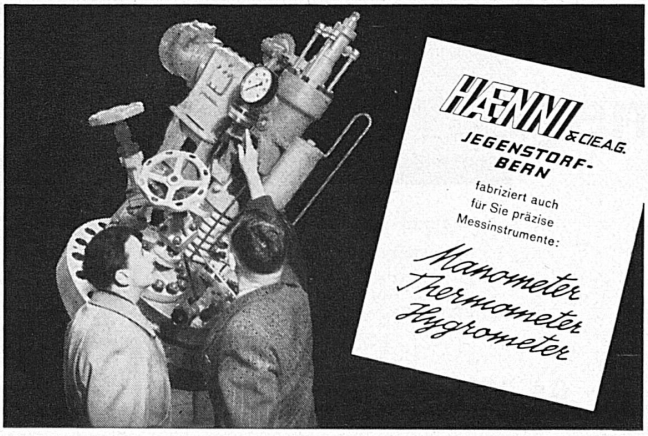
für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz
Lastwindenfabrik Telefon (031) 66 17 14

Immer gut gerüstet

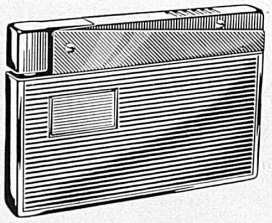
mit einer Oerlikoner Batterie - denn sie arbeitet zuverlässig und einwandfrei.



Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr. 20.- in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher KW classic

Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

SERSA AG Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051/25 26 30

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art

Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen **Telephon (042) 41125**

Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

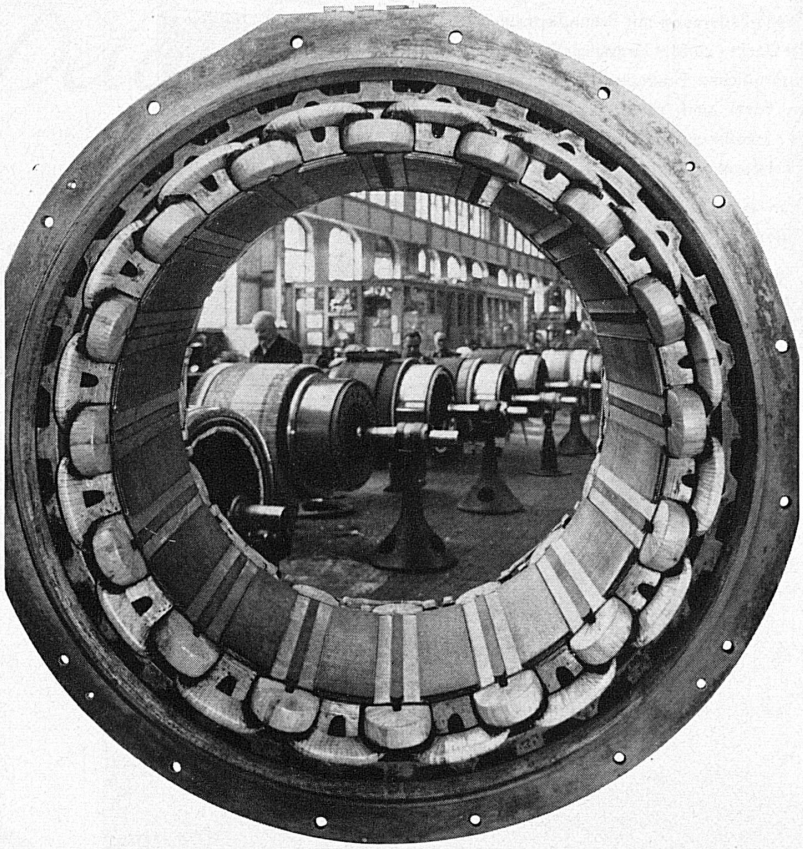


Bild: Traktionsmotor der SBB

Isolierstoffe
für
Generatoren
und
Großmotoren

Silix- und Asbestitdrähte
Duroflex-Lackdraht
Mikafolium • Samicafolium
Mikanit • Samicanit
Isolierlacke: Imprägnier- u. Decklacke
Micabänder • Lacktuchbänder
Glasseidenbänder

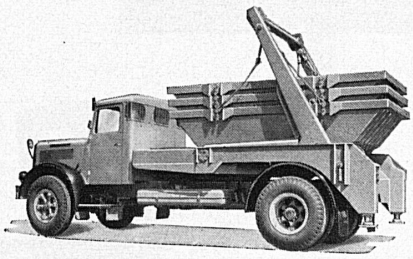
Wir fabrizieren Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel für die gesamte Elektrotechnik

Unsere Fachleute beraten Sie gerne

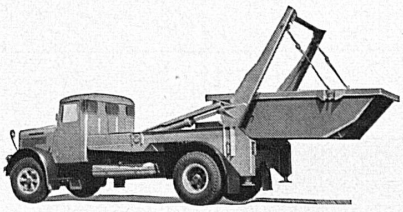
SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel

WIRZ WE·LA·KI

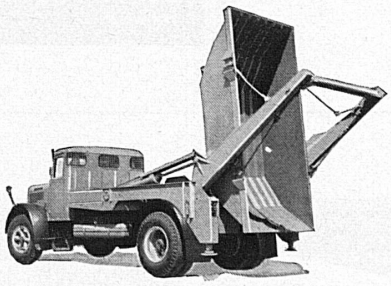
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ▶ mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee

WIRZ KIPPER

Kipper- und Maschinenfabrik
Telephon (051) 74 15 31

Ausführung von

Geleiseoberbau-Arbeiten

für die SBB und

Industrie-

Anschlußgeleise

W. Suremann + Co

Geleisebau

Dübendorf

KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	„ 8 atü
Wasserringkompressoren	„ 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	„ 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	„ 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb für industrielle Zwecke

Burckhardt

seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

Wir bauen Krane für jede Hublast und Steuerungsart

leistungsfähig
betriebssicher
wirtschaftlich

Schindler-Aufzug- und
Uto-Kran-Fabrik AG
Tel. (051) 52 53 10 Zürich

Betrieb Bettwiesen:

Feuerverzinken im Vollbad
(Stücke bis zu 10 Tonnen)
Galvanische Metallveredelung
Sandstrahlerei / Spritzverzinkerei
Spritzmetallisierung
Korrosionsschutzanstriche

Montagegruppen
Camiondienst / Geleiseanschluß
Bahnstation: Bettwiesen MThB
Telefon: (073) 6 21 44
Qualitätsarbeit

Verzinkerei AG
Bettwiesen TG

Betrieb Zürich:

Altstetten / Geerenweg 5

Schnelldienst für:
Sandstrahlen
Spritzverzinken
Korrosionsschutzanstriche
Montagegruppen

Prompt / Qualität / Preiswert

Telefon: (051) 54 19 12

Fixations
KANDAHAR
pour tous!
Bâtons
KANDAHAR
K
REUGE STE-CROIX

«gfreut» schenken heisst
herausfinden was ER am höchsten schätzt.
Wählen Sie die berühmten Marken
aus Brissago, von denen jeder Kenner sagt:

Im Aroma maximal

Blauband

Toscanelli - die Rassige

10 Stck. Fr. 1.50

FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO

HAUS

SEVA

ZIEHUNG 22. DEZ. — TIRAGE 22 DÉC.

HAUPTTREFFER — LES GROS LOTS

2×100'000
2×50'000

ferner: 1x20'000.—, 1x10'000.— 10x1'000.— Fr. etc. etc.

49'236 Treffer im Gesamtwert von 638'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0—4
enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5—9
enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0—9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Telephon (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

en plus: 1x20'000.—, 1x10'000.— 10x1'000.— Frs, etc., etc.

49'236 lots d'une valeur globale de 638'000 Frs

5 billets chiffres finals 0—4
contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5—9
contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0—9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—, la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 54436. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

132/S